

**РАБОТА С ТЕКСТОМ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
(МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ)**

В. И. Ковалева - О. М. Щербакова (Москва)

Одной из проблем обучения иностранным языкам является составление текстов для чтения. Ни для кого не секрет, что содержательная сторона текстов, предлагаемых в учебниках, оставляет желать лучшего. Зачастую приемы контроля понимания прочитанного требуют от учащегося запоминания информации, которая находится за рамками их интересов. При этом внимание учеников сосредотачивается только на языковой форме текста. В результате полученная информация не доставляет удовольствия, не способствует работе мысли и, прочитав текст, учащийся не может сказать, о чем в нем говорится.

В данной статье авторы делятся опытом работы над текстом, намечают общие принципы его использования.

Среди требований, предъявляемых к учебным текстам на современном этапе, можно выделить несколько основных:

1. тексты, используемые в учебных целях, должны быть интересны и "сюжетны", побуждать к размышлению, способствовать тем самым обогащению речи учащихся, активизировать навыки беспереводного чтения;

2. тексты должны содержать лингвострановедческую информацию, которая, вызывая особый интерес у студентов, в то же время знакомит их с обычаями и историей народа, язык которого они изучают;

3. в текстах не должно быть излишней назидательности, ибо это вызывает негативную реакцию у человека думающего и стремящегося к самостоятельному мышлению.

В качестве примера рассмотрим работу над историческим текстом. Следует отметить, что при описании многих исторических событий, относящихся к далекому прошлому, у историков подчас нет общей, единообразной теории. В материалах предлагаемых текстов используется точка зрения русского историка С. М. Соловьева, изложенная им в "Рассказах для детей из русской истории" (1887) и "Сочинениях" (М., Мысль, 1988). Использовались также материалы книг В. А. Абаза "История России для детей" (СПб, 1837-1840).

При разработке системы заданий к тексту целесообразно придерживаться традиционного деления заданий на предтекстовые и послетекстовые.

Предтекстовые задания носят установочный характер и облегчают процесс вхождения читателя в текст, его содержание. Кроме того, такие задания призваны снимать смысловые и языко-

вые трудности, способствовать развитию языковой догадки, расширению словарного запаса учащихся.

В условиях иностранной аудитории также чрезвычайно важен прием образцового чтения текста преподавателем, которое помогает устранить ряд возможных рече-слуховых и рече-зрительных ошибок учащихся, заостряет внимание на трудных местах текста, приучает к правильному чтению.

Материал текста не всегда позволяет усвоить и закрепить определенные лексико-грамматические явления. Это объясняется отсутствием зачастую случаев употребления тех или иных категорий. Однако, если такие примеры имеются, студенты видят их в контексте живой речи, что является положительным фактором в эмоциональном восприятии и запоминании изучаемых явлений.

В работе с данным текстом выполняются послетекстовые упражнения, направленные на закрепление различных грамматических тем. Здесь также особое внимание следует уделить заданиям, контролирующим понимание текста на уровне содержания, с одной стороны, и заданиям, стимулирующим проведение дискуссий, с другой. На этом этапе возможно предусмотреть выполнение различных творческих заданий, которые способствовали бы формированию собственных суждений оценочного полемического характера, что является свидетельством более высокой степени свободы коммуникации учащихся.

Предлагаемый ниже учебный материал является попыткой реализации обсужденных в настоящей статье теоретических основ и методических принципов работы с текстом.

ПРЕДТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

1. Прочитайте предложения. Обратите внимание на употребление выделенных глаголов:

Братья Рюрик, Трувор и Синеус начали *княжить* на русской земле. Много лет Рюрик *княжил* в Новгороде.

Этой страной много лет правил царь. Много лет Рюрик *правил* Русью.

Президент много лет *управлял* страной. Для того, чтобы хорошо *управлять* людьми, нужен особый характер.

ЗАПОМНИТЕ:

княжить (где?) = править (кем? чем?) = управлять (кем? чем?)

Обратите внимание: глаголы *править* и *княжить* представляют собой архаичные формы и употребляются в основном в исторических текстах. В современном языке мы обычно используем глагол *управлять*.

2. Прочитайте предложения. Обратите внимание на употребление синонимичных глаголов:

Преподаватель *послал* меня в поликлинику к врачу, потому что я плохо себя чувствовал. = Преподаватель *отправил* меня в поликлинику к врачу, потому что я плохо себя чувствовал. Вчера я *послал* брату длинное письмо. = Вчера я *отправил* брату длинное письмо.

ЗАПОМНИТЕ:

послать (кого? что? куда? кому? к кому?) =
отправить (кого? что? куда? кому? к кому?)

3. Прочитайте предложения и попробуйте понять их без словаря. Проверьте себя по словарю.

Вчера я *поссорился* со своим другом, потому что он потерял мою тетрадь. Давайте не будем *ссориться* друг с другом из-за пустяков! Когда братья *ссорились*, отец всегда *заступался* за младшего. = Когда братья *ссорились*, отец всегда *защищал* младшего брата. Я был очень рад, что он *защитил* меня. = Я был очень рад, что он *заступился* за меня.

ЗАПОМНИТЕ:

ссориться - поссориться (с кем? из-за чего?)
заступаться - заступиться (за кого?)
защищать - защитить (кого? что? от кого?)

4. Прочитайте предложения. Обратите внимание на синонимичность выделенных конструкций:

По совету отца я поступил в медицинский институт. = Я поступил в медицинский институт, *потому что так советовал мне отец*. = Я поступил в медицинский институт, *как советовал мне отец*.

5. **ЗАПОМНИТЕ:**

В русском языке невозможно образование кратких форм от прилагательных *большой* и *маленький* - вместо них используются краткие формы прилагательных *великий* и *малый*:

велик, велика, велики
мал, мала, малы

6. Прочитайте предложения.

В этом году на полях страны собрали *обильный* урожай. = В этом году на полях страны собрали *богатый* урожай.

Посмотрите толкование значения слова *обильный* в словаре и ответьте на вопрос: всегда ли слово *обильный* является синонимом слова *богатый*? В каких словосочетаниях эти слова являются синонимами? Почему?

7. Прочитайте текст и ответьте на вопрос: откуда в нашем языке появилось слово русский?

ДРЕВНИЕ СЛАВЯНЕ. БРАТЯ РЮРИК, СИНЕУС И ТРУВОР.

Все вы знаете слова: "русские люди", "русский язык", "русская земля". Но откуда появилось это слово - "русский"? Какой была наша страна много лет назад? На этот вопрос нам помогает ответить история России - Руси, как называли ее в древности.

Много лет назад территорию нашей страны покрывали большие леса, и жили там люди, которые назывались славянами. Славяне были гостеприимчивыми, добрыми и красивыми людьми. Они занимались охотой, рыбной ловлей, земледелием и жили в больших деревянных домах, которые назывались избами.

Что представляет собой славянский народ? Вы знаете, что такое семья. Несколько семей составляли род, которым управлял старшина - наиболее уважаемый человек в роде, обычно дед или прадед. Несколько родов составляли племя, а родственные племена составляли славянский народ. На русской земле каждый род жил отдельно, и именно тогда на Руси появились первые города - Новгород, Киев, Псков, Смоленск. Города в это время представляли собой большие деревни, вокруг которых был высокий крепкий забор.

У древних славян были контакты с другими народами. На юге, за Черным морем, находилась богатая страна Греция. Славяне продавали грекам звериные шкуры, рыбу, мед.

Так и жили славяне и не было у них никакого общего правителя и князя.

Но однажды на город Новгород с севера напали племена варягов. Они потребовали, чтобы новгородцы платили дань, то есть регулярно отдавали им шкуры, рыбу, мед и другие товары. Два года платили новгородцы дань варягам. Тяжелое это было время для Новгорода. Наконец собрались они с силами и прогнали незваных гостей. Стали новгородцы жить по-прежнему, но недолго. Начали они ссориться. Род встал на род, не стало на русской земле правды и мира.

Вы знаете, что когда люди ссорятся, нужен судья, который решает кто прав, кто виноват. У славян не было такого человека. В каждом роду был свой правитель - старшина, и когда роды ссорились, каждый старшина заступался за людей своего рода.

Тогда славяне начали думать, где найти справедливого судью. Они поняли, что это должен быть чужой человек, который не будет заступаться за людей своего рода. И, конечно, это должен быть сильный человек, чтобы люди ему подчинялись, и чтобы он мог от врагов защитить. Долго думали славяне, что делать. Узнали они, что в варяжском племени Русь есть три брата - князя, которые правдиво судят и воины хорошие. Этих братьев звали Рюрик, Синеус и Трувор. По совету новгородского старшины славяне отправили к ним послов со словами: "Земля наша велика и обильна, но порядка в ней нет, идите княжить к нам".

Братья приняли это приглашение и пришли на славянскую землю со своим родом и войском - дружиною. По имени их рода

и стала наша земля называться русской землей, Русью. Было это в 862 году.

Итак, братья Рюрик, Синеус и Трувор стали править Русью. Они были справедливыми и хорошими воинами и защитниками славян от врагов. Скоро Синеус и Трувор умерли, и Рюрик начал княжить оди. Он жил в Новгороде, а в другие города послал людей из своей дружины, чтобы они правили там вместо князя. Этих людей, наместников князя, называли боярами.

ЗАДАНИЯ ПОСЛЕ ТЕКСТА

1. Продолжите ряд:

учить - учитель, преподавать - преподаватель, писать - ..., строить - ..., водить - ..., слушать - ..., руководить - ..., править - ...

Какое значение в этих словах имеет суффикс -тель? А какое значение имеет суффикс -тель в словах: выключатель, усилитель, громкоговоритель, измеритель? Какие еще слова с этим суффиксом вы знаете?

2. а) Подберите антонимы к прилагательным:

большой, добрый, высокий, богатый, тяжелый, хороший, сильный.

б) Найдите в тексте антонимы к глаголам:

покупать, приглашать, мириться.

Как вы думаете: от какого существительного образован глагол мириться?

3. Какие однокоренные слова вы можете подобрать к словам:

править, послать, княжить, судить, защитить.

4. Продолжите ряд:

Новгород - новгородец, Ленинград - ленинградец, Краснодар - ..., Азербайджан - ..., Алжир - ...

Что означает суффикс -ец? Какие еще суффиксы для обозначения человека по его месту жительства вы знаете?

5. Как вы думаете, от каких слов произошли слова гостеприимный, незванный, дружина?

Попробуйте понять без словаря значение словосочетаний непрочитанная книга, ненаписанное письмо.

6. Обратите внимание, как приставка и суффикс участвуют

в образовании значения слова: подоконник - доска или плита, которая находится под окном, подставка - то, что ставят под что-нибудь. А как вы понимаете значение слова наместник? Какие еще слова с этим корнем вы знаете?

7. Обратите внимание на значения прилагательного крепкий

в словосочетаниях крепкий забор, крепкий дом, крепкий орех, крепкие нервы, крепкий организм, крепкое здоровье, крепкий мороз, крепкие напитки.

8. Как вы понимаете выражение стали новгородцы жить по-прежнему?

Подберите синонимическую замену к слову по-прежнему.

9. Как вы понимаете выражения:

род встал на род, собраться с силами?

Каким синонимом вы можете заменить выражение *род встал на род*? Придумайте свой пример с конструкцией *собраться с силами*.

10. Замените в следующих фразах выделенные глаголы подходящими по смыслу:

Несколько семей *составляли* род. Люди разных родов *составляли* дружину князя.

11. Замените выделенные глаголы в следующих фразах синонимами: После смерти братьев Рюрик начал *княжить* в Новгороде один. Старшины решили найти справедливого судью, который не будет *защитать* только людей своего рода.

12. Ответьте на вопросы, используя в ответе словосочетания в нужных падежах:

а) князь Рюрик

Кого пригласили в Новгород?

Кто принял в Новгород со своими братьями?

У кого была большая и сильная дружина?

О ком вы узнали из этого текста?

б) древние славяне

Кто жил на территории нашей страны много лет назад?

Как назывались эти люди?

С кем были контакты у греков?

Кому приходилось платить дань варягам?

У кого не было обоего правителя и князя?

Кому нужен был справедливый судья?

О ком вы прочитали в этом тексте?

13. Закончите предложения, используя информацию данную в тексте:

Много лет назад на территории нашей страны жили люди, которые...

Племена варягов напали на славян и потребовали, чтобы...

Когда роды ссорились...

Новгородцы решили найти справедливого судью, чтобы...

Правителем должен быть сильный человек, чтобы...

Славяне стали думать, где...

Славяне узнали, что...

Братья приняли приглашение и приняли на славянскую землю, чтобы...

Рюрик послал людей из своей дружины в другие города, чтобы...

14. Найдите в тексте глаголы несовершенного вида и объясните их употребление.

15. Составьте из двух фраз одну, используя слово *который*:

а) Славяне были добрыми людьми.

Славяне занимались охотой, рыбной ловлей и земледелием.

б) Несколько семей составляли род.

Родом управлял старшина.

в) На Новгород напали варяги.

Варяги потребовали, чтобы новгородцы платили им дань.

г) Братья пришли на славянскую землю со своим родом.

По имени этого рода и стала наша земля называться русской землей.

16. Найдите предложения с прямой речью. Переведите прямую речь в косвенную. Как вы понимаете эту фразу?

17. Замените сложные предложения простыми:

Славяне занимались охотой и рыбной ловлей и жили в больших деревянных домах, которые назывались избами. Несколько семей составляли род, которым управлял старшина - наиболее уважаемый человек в роде. На русской земле каждый род жил отдельно, и именно тогда появились на Руси первые города - Новгород, Киев, Псков, Смоленск. Города в это время представляли собой большие деревни, вокруг которых был высокий забор.

18. Проведите стилистическую правку текста, заменив слово *варяги* местоимениями (там, где необходимо):

Однажды на город Новгород напали *варяги*. *Варяги* потребовали, чтобы новгородцы платили *варягам* дань. Два года платили новгородцы дань *варягам*. Тяжелое это было время. Наконец славяне собрались с силами и прогнали *варягов*.

19. Найдите в тексте самостоятельные и несамостоятельные предложения, укажите почему и с какими предложениями они связаны. Сделайте следующие предложения несамостоятельными, чтобы получился связный текст:

Славяне начали думать, где найти справедливого судью. Славяне поняли, что это должен быть чужой человек, который не будет заступаться за людей своего рода. Долго думали славяне, что делать. Узнали славяне, что в варяжском племени Русь есть три брата.

20. Расставьте предложения в нужной последовательности:

Славяне продавали грекам шкуры, рыбу, мед. На юге, за Черным морем находилась богатая страна Греция. У древних славян были контакты с другими народами.

21. Ответьте на вопрос:

- 1) Что такое род, племя, народ?
- 2) Чем занимались древние славяне?
- 3) Какие первые русские города вы знаете?
- 4) Кто такие варяги? Что вы можете рассказать о них?
- 5) Почему славянам был нужен справедливый судья?
- 6) Что стало причиной приезда Рюрика, Трувора и Синеуса в Новгород?
- 7) Что вы можете сказать о Рюрике? Почему он вошел в историю?
- 8) Какими чертами характера должен был обладать князь? Согласны ли вы с мнением древних славян?
- 9) Хотели бы вы жить на земле в то время? Могли бы вы быть князем?
- 10) Что вы можете рассказать о том, как началась история вашей страны? Знаете ли вы, откуда произошло ее название?